

# Lengua Extranjera: Italiano

Curso 2015/2016

(Código:00001063)

## 1.OBJETIVOS

La asignatura *Lengua Extranjera: Italiano* del CAD está planteada hacia el aprendizaje de los componentes lingüístico-gramaticales del italiano: estructuras fonéticas y fonológicas, morfosintácticas, léxicas y semánticas, imprescindibles para llegar a dominar el marco lingüístico general, en el cual se inscriben los componentes socioculturales y pragmáticos del lenguaje. Los contenidos son de dos tipos: gramaticales y pragmáticos o de intenciones comunicativas.

Al finalizar el curso el alumno será capaz de:

- Reconocer y reproducir las estructuras gramaticales básicas de la lengua italiana y las utilice en situaciones comunicativas.
- Identificar y hacer reflexiones críticas sobre la expresión y la comprensión del idioma, tanto en su forma oral como en su forma escrita.
- Observar, analizar y estudiar los fenómenos y procesos lingüísticos, culturales y comunicativos propios del italiano.
- Reconocer y reflexionar sobre las características fonéticas, las estructuras y las normas de interacción comunicativa que condicionan el uso de la lengua, y también sobre los aspectos culturales del ámbito geográfico del idioma que se estudia.

## 2.CONTENIDOS

Bloque temático I

Tema 1: Fonética y ortografía. El artículo, el género y el número. El presente Indicativo.

Tema 2: Las preposiciones italianas. Presentes particulares e irregulares. Los numerales.

Tema 3: Passato prossimo. Los posesivos. Los verbos pronominales.

Bloque temático II

Tema 4: Adjetivos y pronombres demostrativo. Los pronombres personales 1. El futuro.

Tema 5: Los pronombres personales 2. El imperfecto y usos del pasado. Los pronombres personales 3.

Tema 6: Relativos. El condicional. Los pronombres combinados, ci y ne.

## 3.EQUIPO DOCENTE

- [MARIA GRACIA MORENO CELEGHIN](#)
- [MARIA ANGÉLICA GIORDANO PAREDES](#)
- [SALVATORE BARTOLOTTA -](#)

## 4.BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Comentarios y anexos:

BARTOLOTTA, SALVATORE - DÍAZ PADILLA, FAUSTO - MARTÍN CLAVIJO, MILAGRO (2011): *Lengua Italiana Interactiva I*,

DVD con libreto, Madrid, UNED.

Las unidades que componen *Lengua Italiana Interactiva I* se hallan estructuradas de una manera similar con el objetivo de que el alumno vaya asimilando gradualmente el aspecto gramatical estudiado.

Cada unidad se abre con una *Lectura* en la que se presenta dicho aspecto. Siguen unas preguntas muy elementales sobre la lectura a fin de familiarizarse con el aspecto gramatical que se estudia. A continuación los ejercicios se combinan con las explicaciones gramaticales. Ambas facetas están muy interrelacionadas y se llevan a cabo de una manera gradual. Primero, mediante ejercicios repetitivos con una misma estructura, el alumno va aprendiendo a usar el aspecto más elemental de la cuestión estudiada. Seguidamente, en un recuadro o "ventana" se da la explicación gramatical a esa cuestión lingüística que el alumno ha ejercitado. Sucesivamente se irá avanzando con ejercicios que cada vez presenten mayor dificultad alternando con las "ventanas" gramaticales explicativas. Esta parte lingüístico-gramatical concluye con una "ventana" gramatical que recoge las anteriores. Por último, nuevas series de ejercicios variados refuerzan y asientan los conocimientos adquiridos.

Esta sistematización, aunque pudiera dar la impresión de repetitiva en algunas fases, tanto en ejercicios como en explicaciones gramaticales, resulta práctica pues el alumno puede ejercitarse y consultar la gramática en aquellos aspectos concretos que más necesite. Ésta es la finalidad que persigue la abundante ejercitación. Asimismo los tests buscan el mismo objetivo de reforzar y evaluar lo aprendido por parte del alumno.

La unidad didáctica se completa con un *Vocabulario* de un campo semántico concreto, empezando por los más habituales en la lengua hablada cotidiana y que, a continuación, se pone en práctica en las *Situaciones cotidianas* en las que se pretende que el alumno se sitúe en una situación real y sepa desenvolverse utilizando las estructuras lingüísticas y el vocabulario aprendido. Cada unidad proporciona las Soluciones de los ejercicios con el fin de que el alumno pueda autocorregirse aquellos ejercicios que realice por cuenta propia.

## 5. BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Comentarios y anexos:

Diccionarios

Bilingües

ARQUÉS, R. - PADOAN, A. (2012): *Il Grande dizionario di Spagnolo*, Zanichelli, Bologna.

ESPASA - PARAVIA (2009): *Dizionario spagnolo-italiano e italiano-spagnolo*, Paravia - Espasa Calpe, Torino - Madrid.

TAM, L. (2009): *Grande dizionario di spagnolo*, Editore Ulrico Hoepli. Milano.

Monolingües

DE MAURO (2015): *Il nuovo De Mauro. Grande dizionario italiano dell'uso online*, <http://dizionario.internazionale.it/>, Internazionale spa, Roma.

TRECCANI (2015): *Treccani.it - L'Enciclopedia Italiana. Vocabolario*, <http://www.treccani.it/vocabolario/>, Istituto della Enciclopedia Italiana fondata da Giovanni Treccani, Roma.

ZINGARELLI (2014): *Lo Zingarelli 2015. Vocabolario della lingua italiana di Nicola Zingarelli*, Zanichelli, Bologna.

Gramáticas

DÍAZ PADILLA, F. (2011): *Gramática Italiana para uso de Hispanohablantes*, Ediciones de la Universidad de Oviedo, Oviedo.

SERIANNI, L. (2006): *Grammatica italiana*, UTET Università, Torino.

Otras herramientas

BARTOLOTTA, S. - DÍAZ PADILLA, F. - MARTÍN CLAVIJO, M. (2012): *Lengua Italiana Interactiva II*, DVD con libreto, UNED,

Madrid.

BARTOLOTTA, S. - GIORDANO PAREDES, M. A. - MORENO CELEGHIN, M. G. (2015): *Lengua Extranjera: Italiano*, <http://www.uned.es>, UNED, Madrid.

#### Recursos de apoyo

##### Curso virtual

Esta asignatura dispone de un curso virtual con diferentes herramientas para la comunicación entre los alumnos y el profesor. A través de esta plataforma, además, el profesor hará llegar a los alumnos de forma progresiva los contenidos de la asignatura. La comunicación entre los propios alumnos a través del curso virtual permite el aprendizaje colaborativo y la consecución de objetivos comunes y compartidos entre los diversos alumnos.

##### Programación radiofónica

Un apoyo importante en la enseñanza a distancia es la programación radiofónica, de la asignatura que se renueva cada año y abarca temas de lengua, cultura y literatura italiana. Se aconseja a los alumnos que consulten la programación radiofónica del ÁREA DE ITALIANO y escuchen, en particular, los programas que puedan ser de interés para su asignatura.

<http://www.uned.es/italiano>

<http://www.canaluned.com>

##### Mediateca de la Biblioteca Central

En la mediateca de la Biblioteca Central se pueden encontrar tanto grabaciones audio de tipo didáctico como discos y películas italianas que representan una forma de reforzar los resultados del aprendizaje.

##### Lectura de periódicos y otras fuentes en línea

Por otra parte, aprovechando el buen nivel de comprensión escrita que de entrada suelen tener los hispanohablantes que abordan el estudio del italiano, se aconseja a los alumnos que aprovechen la posibilidad de leer la prensa italiana en línea.

##### Internet

Dadas las condiciones especiales en las que se desarrolla el aprendizaje a distancia, es conveniente que los alumnos aprovechen al máximo las posibilidades que la red les ofrece para practicar y mejorar sus conocimientos instrumentales de italiano. Entrando en diferentes páginas y sitios, tanto de tipo oficial como privado, pueden encontrar informaciones de interés que, a su vez, pueden ser punto de partida de nuevos y útiles conocimientos. Para una amplia reseña actualizada de enlaces de interés véase el portal de la UNED dedicado al Área de Italiano:

<http://www.uned.es/italiano>

## 6.EVALUACIÓN

Los alumnos serán evaluados según el principio de la evaluación continua del rendimiento real (*work load*) del alumno. Para evaluar este rendimiento durante el curso se tendrán en cuenta pruebas *in itinere* y actividades que serán proporcionadas a través de la plataforma virtual.

La prueba presencial consistirá en el desarrollo de tareas paralelas a las que se han realizado durante el curso. Los alumnos dispondrán de una hora para realizar la prueba. Durante la realización de la misma, los alumnos podrán utilizar diccionario.

La prueba de febrero es voluntaria y se tendrá en cuenta su calificación para la nota final si ha obtenido 5 o superior, pero todos los estudiantes realizarán en junio el examen de la asignatura completa, ya que la prueba de febrero no libera materia.

Para aquellos estudiantes que hayan superado la prueba de febrero, su calificación de febrero se tendrá en cuenta para la calificación final de la asignatura, en cuyo caso su nota final de junio sería la media ponderada de ambas calificaciones (febrero y junio):

Nota final de la asignatura en junio = 0,3 x Nota de febrero + 0,7 x Nota de junio.

Para aquellos estudiantes que no hayan hecho uso o no hayan superado la prueba de febrero, la nota final de la asignatura será la nota del examen de junio o de septiembre.

Además, durante el transcurso de la asignatura se incentivarán la participación en el curso virtual y la autoevaluación como actividades fundamentales para el aprendizaje. La autoevaluación consistirá en hacer una recensión crítica de los contenidos de la asignatura y los conocimientos adquiridos.

La evaluación de la asignatura tratará de comprobar la apropiada comprensión lectora de los textos discutidos así como la correcta realización de las actividades propuestas en cada unidad. Es fundamental que los alumnos muestren su comprensión y uso de la terminología específica relacionada con los aspectos socioculturales del italiano, así como el correcto análisis de los contextos, oportunidades y factores que intervienen en sus diferentes vertientes.

Los exámenes se realizarán en las fechas establecidas para esta materia en el calendario oficial de Pruebas Presenciales de la UNED.

## 7.HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

El seguimiento de los objetivos planteados en esta asignatura se hará directamente por los profesores de la Sede Central a través del curso virtual. Los alumnos que deseen cualquier tipo de aclaración sobre la asignatura, pueden llamar por teléfono a los profesores responsables, enviarle un mensaje electrónico o acudir, personalmente, a su despacho de la sede central en el horario de guardia (concertando previamente una cita).

Las profesoras M<sup>a</sup> Gracia Moreno Celeghin y M<sup>a</sup> Angelica Giordano Paredes llevarán a cabo el seguimiento y tutorización de los estudiantes a través de la plataforma y de la consulta telefónica.

- Dña. M<sup>a</sup> Gracia Moreno Celeghin  
Profesora Asociada de Filología Italiana  
Miércoles: 14:00 - 20:00 horas  
Jueves: 08:00 - 14:00 horas  
(+34) 91 398 6823  
[mmorenoc@flog.uned.es](mailto:mmorenoc@flog.uned.es)

- Dña. M<sup>a</sup> Angélica Giordano Paredes  
Profesora Asociada de Filología Italiana  
Miércoles y Jueves: 08:00 - 14:00 horas  
(+34) 91 398 6028  
[agiordano@flog.uned.es](mailto:agiordano@flog.uned.es)

Coordinador: Dr. Salvatore Bartolotta, Profesor Titular de Filología Italiana.

Dirección: Área de Filología Italiana - Despacho 615  
Departamento de Filologías Extranjeras y sus Lingüísticas  
Facultad de Filología  
Edificio de Humanidades  
UNED  
Paseo Senda del Rey, 7  
28040 Madrid (España)

<http://www.uned.es/italiano>